KOSMOGLOTT

JURNAL INDEPENDENT CONSACRAT AL STUDIA DEL PROBLEMA DE LINGUE INTERNATIONAL

ORGAN DEL SOCIETÉ KOSMOGLOTT
DEL SOCIETÉ FEDERALI — BRNO
E DEL COMITÉ EXPLORATIV C. E. L. I. A.

Abonnament es calculat per singli 8 páginės 0.25 frs. aur.
Annuncias per qcm. 0.20 frs.

A omni correspondentie deve junter-se respons-cupones por 1 fr. nominal, o bancnote

Li lingue oficial del Kosmoglott es „Occidental". Publication de articules in altri lingues o con contenentie ne interessent li redaction custa per pág. 8 frs. aur.

REDACTION-ADMINISTRATION: E. de WAHL, REVAL, ESTONIA, EHA 10

Annu IV **Nr. 3-4 (27-28)** **Mai 1925**

ACCENTUAT LITTERES.

Quelc persones critica li usation de accentes in L. I. Ili dí, que 1) to fa plu desfacil li aprension del lingue, e 2) impedi li printation in micri cités ú ne existe litteres accentuat.

Li unesim acusa es comic. O mi ja conosse li parol, tande mi conosse anc su accentuation; o mi ne conosse li vocabul, e tande mi aprende it del vocabularium o per letura ja con li accentu, p. ex. idé, tabú, Paraná, hurrá, marabú. Por un studiant, qui ne conosse li vocabules it es egalmen facil aprender márabu, marábu o marabú. Ma si on ja conosse li parol, it es tre desfacil acustomar se a un nov ínnatural accentu*) p. ex. marábu. Do lu max facil por li max multis es aprender li paroles con lor conosset accentus.

On va replicar que existe simil paroles queles have diferent accentu in diferent lingues, p. ex. F institutión, A institútion. In tal casus comprensibilmen resta li accentu segun li regules general del lingue.

In omni casu li accentu sur diferent sylabes dá al lingue plu grand expressivitá e eufonie.

Resta li acusa de ímpossibilitá printar li L. I. in micri cités. Nu, li max povri printerias, anc in angles-parlant landes, possede **á** e **é,** queles sol es necessi por distin'tion in L. I. Omni altri ne es absolut necessi. In vocabulariums e libres de instruction on posse monstrar li accentu per grass o cursiv printa, e in li altri libres ili posse restar sin accentu quam in mult Europan lingues. Do li accentus es solmen por singli ínordinari paroles extran, o tales de queles accentu on ja aprende con li parol self It es barbarisme mutilar conosset paroles per ínacustomat accentu. Chascun posse facilmen far li experientie in su propri lingue: it es suficent dir un frase, in quel on ha changeat omni accentus, e nequi va comprender li sense.

Do li conservation del natural accentu es desirabil, e pro to li poc regules auxiliant tal resultate es un metode far li comprension mutual plu facil.

Li L. I. deve esser inmediatmen comprensibil per scrit e per audit anc a persones civilisat ne apartenent al „popólo de Esperantujo“, altrimen on nequande va atin'er li expansion del L. I. in li circules practic e realistic, ne havent interesse ye li sportivitá o quasi religiosi entusiasme del adherentes de L. I.

Omni excentritá e barbarisme in formes o accentu impedi li atin'tion de ti ci resultate final. Pro to li regules de accentu-

*) To es un grand calamitá in aprension de Esperanto e anc Ido.

ation deve esser simplic e clar in general, e por li exceptiones on deve usar li scrit accentu, quam in lingue hispanian, quo, mi pensa, ha esset grandissim facilitation al studiantes de ti ci bell lingue.

Mi do opine, que li L. I. deve secuer ti metode, pro su eminent practic avantagie.

E. W.

PRI LI LITTER-COMBINATION -CT.

It sembla a mi, que tendentie eliminar ex li tot range de international paroles li litter-complexe „ct“, quel monstra-se in Occ es ancor pretempori, almen til quande li principal lingues international have ancor it. Per ti procedura noi mutila tro mult omniconosset paroles, existent in presc omni lingues cultural, e pos es tre desfacil reconosser in li novi formationes li vel'i.

P. ex. abstraer -tion, contraer -tion atc. Abstract -ion existe in li majorité de lingues national, anc in li secundari lingues quam Polones, Sv, Tchec etc. Quam argumente por li elimination on usa li facte, que li evolution de sud-romanic lingues ea in ti directe e mem in Italian ha atin'et su punctu eliminatori. Ne negante ti facte, mi pensa, que con li reformes in ti direction on ne deve tro hastar, til quande A. e F. ne va reformar les.

R. R.

Resp. Li question tractat de Sr. R. R. es vermen un tre interessent, ma plu del principial vidpunctu quam del practic, proque li usation del international formes abstraction, contraction etc. comprensibilmen nequande posse esser despermisset. Ma mi mira que it es just Sr. R. R. qui posi ti question in discussion. In un epistul a mi il ha just sublineat li avantagie de Espo in su regularitá e facilitá quel deve esser secuet ante li internationalitá, e nu just in un punctu, u mi ha penat regularisar e per to afacilar li parolformation il reprocha me to. Ne existe coses absolut. E in un organisation on deve harmonisar omnicos, quo anc Dr Zamenhof ha aplicat just tre sovente! E just tande quande mi secue li exemple del grand mastro on reprocha to, e ancor specialmen del latere de Espistes!

Mi ha esset in li dilemma dir: leer [S leer. P ler, F lire, I leggere]; abstraer [S abstraer, P(D) abstrahir(en), F abstraire, I astraere, A to abstract); contraer [P(D) contrahir(en), I contrarre. A to contract, F contracter]; scrir [F écrir]; o lecter, abstracter, contracter, scripter.

Mi ha trovat que li formes lecter, scripter, abstracter es tro pesant in li fluent parla e ne correspondent a nor modern

tempo parlativ, e lor derivates lectend, lectentie, lectida, lectibil, abstractend, contractentie, contractent es mult plu repugnant e innatural quam leend, leentie, leida, leibil, abstraend, contraentie, contraent, e que in contra li derivates: letor, letion, letura, scrition, scritor, scritura, scritiv, abstration etc. sona tre fluent e natural e es anc suficent international, e ultre to anc in li direction general del evolution del lingues. Ma comprensibilmen si on va preferer li altri metode, on va posser far to; to va esser absolut regulari e pos alcun periode hesitativ, u ambi formes es usat parallelmen, un de ili va perdir-se. To es just li „natural evolution", invocat del Espistes, a quel mi vole dar libertá. Ma mi pensa que ci posse evenir ancor un altri cos tre preciosi, remarcat in mult lingues, specialmen in angles, german e francés, u on remarca li secuent particularitá. Li form plu latin recive un sense plu abstract, plu scientic, tecnic, filosofic, e li form autonomi, selfproductet, abstraet del propri radicas recive un sense plu concret, vivent. Comp.: A sure e secure, male e masculine, purvey e provide, cord e chord, gender e genus, story e history, lesson e lection, pity e piety, sample e example, fancy, fantasy e fantaisie, etc., etc., D ableiten e abstrahieren, männlich e maskulin, F loyal e legal, receveur e recipient, longueur e longitude, chetif e captif etc.

Un simil evolution vell prender anc li paroles in Occ., p. ex. traer D ziehen, schleppen, con su derivates abstraer, contraer. Samli leer, letion, letor, D lesen, Lesung, Leser, e lecter, lection, lector, D vorlesen, vortragen, Vortrag, Lektor, F conférence etc.

Un tal evolution havent innumerabil exemples in li natural lingues es li ver natural evolution inrichant li lingue. To es un leye del vive. Ples regardar un arbust. Li vel'i branches deveni dur e fort e perde con li tempore li flexibilitá, durante que nov frisc crescones germina e expande se dante nov form e plenitá, ma li fort trunc es li centre del crescage. E. W.

ON THE LOSS OF THE NEUTER ADJECTIVE IN ENGLISH.

The formation of abstract substantives from the adjective, or rather the use of the adjective itself as an abstract substantive, is an important feature of many languages, but not suited to the genius of modern English, because the want of distinctions of

gender in our adjectives makes all such expressions equivocal. We do indeed, copying from the Greek, use the adjective beautiful, in the form the beautiful, to express the quality or essence of beauty, but, as the form of the adjective does not indicate number or gender, it is not in such phrases necessarity taken abstractly, as is „tó kalón“ in Greek. Substantives of this sort have a very peculiar force in languages which, like Greek and German, admit them, nor can their place be exactly supplied by any periphrase. The „tó kalón“ of the Greeks, the „das Schöne“ of the Germans, have no precise English equivalent, and the loss of the neuter adjective, and consequently of the abstract substantive formed from it, in modern English, is a serious deficiency in our philosophical and critical vocabulary.

The „Occidental“ gramatical endings provide a clear, logical, elegant solution of the problem of the substantivization of the adjective: **-o** (masc.), **-a** (femin.), **-u***) (neuter-abstract): **bono** a good man, **bona** a good woman, **bonu** the good, in the abstract.

Gerald A. Moore, (32, Cleveland Square, London, W. 2.)

Rem. del Red. Noi trova que it vell esser plu bon usar li comun international metode e dir: lo bon, la bon, lu bon.

VAE VICTIS.

In su revue Monario Sr Savagnini exposi su nov systema de Interlingue, quel sembla marchar in direction strict contrari al evolutión del natural lingues. Il introducte de nov li duale, ja antiquat in omni modern europan lingues, il introducte li genitive saxonic con sufixe -s**), plurale per -n, syntetic comparative per -r e superlative per -st***) e plen conjugation con personal finitiones.

Por exemple li conjugation del verb fundamental **esar**

Presente: Sing.: esam, esas, esa, Dual: esamu, esatu, esau.
Plural: esamun, esatun, esan.
Preterit: esàm, esàs, esà. esammu, esattu. . .
Imperf.: evam, evas, eva, evamu, . . .
Futur: eràm, eràs, erà, eramu . . .
Perfecte: presente: esaham, esahas, esaha . . .

*) Taken from the Greek.
**) ma usa it in maniere innatural, proque il posi it pos li substantive revent, p. ex. „lege Grimm's“ in maniere romanic, quo es incontrat necúl!
***) Talmen „internationalist“ significa „max international“.

preterit: esahàm, esahàs, esahà . . .
futur: erahàm, erahàs, erahà . . .
Conditional: eríam, erías, ería, eríamu . . .
Conjunctive: esaem, esaes, esae, esaemu, . . .
Participies; ente, ette, evante, erante, este, esate, evate, erate, etc., etc.

Sanscrit, Celtic e Grec, queles til nu ha havet li recorde de desfacilitá e multitá de verbal formes, con deshonore deve ceder del scene. Li palme de superioritá nu apartene a **Eklexi.** Qui have interesse ye ti nov o plu rect antediluvian L. I., posse scrir al adresse: Casetta postal 331, Roma, Italia. E. W.

CHANGES IN LI LINGUE INTERNATIONAL.

Quande on ha constatat que Volapük fe haver tro grand defectes por posser servir quam ver lingue international, on ha provat correcter, reformar, reconstructer it. To ha conductet a total ruine de Volapük e anc por long témpore del idé del L. I. E it ha esset necessi mult annus ante quam Esperanto ha atin'et un statu quam Volapük ante su cade. Un tal interruption, comprensibilmen inoportun por li idé del L. I. ha esset li consecuentie de totalmen arbitrari construction de Volapük, mem ne respectant absolut international paroles quam locomotive (femüf), tecnica (kaen) etc. Li prova introducter ti necessi e omniconosset paroles ha efectet quam solutive e ha destructet Volapük.

Esperanto ha esset constructet de su genial autor sur li principie de international radicas e international sufixes, ma pro desfacilitá e inpossibilitá junter li regularitá con li naturalitá e internationalitá e anc pro li incarnat idé que on posse inventer un lingue, Dr. Zamenhof ha conservat mult arbitrari e innatural partes, queles ha postulat reformas. Un tal reforma ha esset fat per li „Delegation" sub li nomine „Ido". — Li consecuenties tamen ne ha esset li sam ye li reforma de Volapük. Volapük ha morit, e solmen singul persones ha aligat se a Esperanto. Nu un suficent grand númere de persones ha transeat ad Ido. Tamen Espo ne acceptante li reformas, ha continuat viver e disvolver se. Li similitá de ti du lingues es ancor tam grand que sin tro grand pena on posse comprender li altri lingue, si on ha studiat li un. Regretabilmen apu bon correctures e ameliorationes in Ido ha crescet anc formes e principies queles on ne posse plu nominar progresse contra Esperanto.

Talmen li necessitá de reformes resta. e sempre nasce nov projectes de L. I. Si ye un die un nov „Delegation" o comitá,

va deliberar li question del L. I., it es clar que ni Espo ni Ido ne posse esser electet pro su visibil mancas, e si on ne va far denove reverentie ante li grand númere (quam che li famosi Delegation) on va electer un del nov lingues plu proxim al ideal. It es clar que li du moventies „Espo" e „Ido" ne va submisser se al judicament e talmen va esser 3 lingues concurrent. Ma nu it ja ne va custar presc null labore al adherentes de Ido e Espo comprender e aprender li nov L. I. Talmen li 3 lingues va exister un apu li altri quam dialectes, e qui comprende un lingue va comprender anc li altris. Ma si on va far nu changes in triesim lingue, to ja ne va esser sentit quam fort impediment, samli quam in li vivent lingues, proque ti changes va esser ja minimal, limitant se ye micri correcturas de erras, ye abreviationes e simplificationes. Con tempore un del dialectes, e probabilmen ti, quel va esser electet del superiori corte, va accepter un predominant position e li altri dialectes poc a poc va desaparir ne recivent plu nov adherentes. Talmen va devoluers-se li process del L. I., tre simil a ti del lingues natural, u anc li superior lingue national victoria super mult dialectes, queles alcun tempor ancor lude un role in li vive del popul, ma bentost tutmen desapari. E tande on va haver un L. I. comun. Ti process mi aprecia ye circa 20 annus, si ne plu. E. W.

ANALYTIC O SYNTETIC?

Li metode analytic es un plu larg quam li syntetic, proque un integri parol es generalmen plu spaciosi. quam un sufix. Li cumulation de sufixes posse nuanciar li idé fundamental in diversi directiones, ma in sam tempore it fa plu desfacil li deschifration del parol, i. e. li parol es minu clar, proque li mult incorporat particules adombra li radica. Nu it es consentit, que li L. I. ne have just li scope exceller in nunciant finesses, ma deve esser in unesim loc clar e simplic. Li max grand claritá posse esser atin'et si li paroles es ínvariabil, tal quam on posse trovar les in li vocabularium. Ti claritá es resultate del plu grand seriositá de cultural lingues queles ne trova tempore e loc por caressar divers circumstantial e ne essential parolluderies e pro to noi vide que li lingues in lor evolution deveni plu e plu analytic. Li max grand gradu ha atin'et li lingues chinesi e anglesi, ambi — lingues de alt e seriosi civilisation. It es clar, que li L. I., quel pretende devenir lingue de international relationes inter homes, do li max seriosi e sobri in li munde, ne posse luder con longissim parol-combinationes, perdente per to su claritá,

A „I do not write, did you write“ ha devenit standard-formes. In dialectes german e frances on posse audir: D er tat springen, F (Vosgues) il fé remesser etc E quancam ili es solmen dialectic e ne oficial, tamen ili existe in psycologie del popul, do es ni ínnatural, ni foren, e pro to ne posse far desfacilitás. In li formes del „futur“ tal analytic formes es ja oficialisat in ADSvH e mem R, e anc in F li form analytic „je vais écrire“ plu e plu recive li sense del comun „j'écrirai“, samli quam in preterite li passé indéfini (j'ai ecrit) presc ha eliminat li passé défini (j'ecrivis).

Quo nu relate li form a electer por li auxiliare del preterit, li lingues natural monstra nos li via. A did, D tat, F fé (fit) es omni tri formes del verb far, acter, do it sugeste-se anc in li L. I.

Pro li caractere general li F dialectic form „fe“ sembla esser li max apt por ti scop, e pro to mi ha electet just it. Si a quelc persones to sembla tro pesant, e ili besona un form plu curt e pregnant, on ya posse secuer li metode A, in quel li form del preterit in li preponderant majorité de casus es identic con ti del participie: I conserved, I started, I turned etc. Anc in D ti metode expande-se: Brief geschrieben, Schluss gemacht etc.

In li declination li analytism nu es ja talmen comun, que anc in li L. I. it es reconosset. Un afere del futur va esser li reduction de derivationes per sufixes e lor substitution per parol-juntiones quam in A e D: ink-pot, Tintenfass apu li F encrier. Ma tal substitution va posser efectuar-se simplicmen per gradual introduction in evolution natural sin que it vell esser necessí ja nu eliminar international conosset syntetic formes per draconic proscrition! Li vive regula omnicos, si li base es conform al natura.

E. W.

LI 3 INFINITIVES!

In li criticas de Occidental on posse sempre audir parlar pri 3 conjugationes in Occ. ye -ar, -er, -ir, quam apart desfacilitá de ti lingue. To es duplic fals e solmen calumnie.

Existe solmen un conjugation e absolut regulari sin exceptiones, e havent solmen 4 formes fundamental: infinitive -r, participie activ -nt, participie perfect -t e indicative presente sin finition (li pur radica verbal). Omni altri formes es composit per auxiliares. Li 3 mentionat vocales a, e, i, queles sta avan li finale -r del infinitive, apartene al radica del parol, e consecuentli es conservat in omni formes del conjugation e anc in omni derivationes, queles es absolut regulari. — Omni verbes derivat e



ma ye contrari deve marchar in li direction del natural progresse in li vive del lingues e aproximar-se al max plen possibil analytisme. To have ne solmen li avantagie que li lingue va esser max clar e comprensibil a persones queles ne conosse it ancor bon, do afacila li aprension; ma ancor un altri valorosi qualitá. On save que omni natural lingues have sempre un grand quantita de inregulari formes, precipue in li conjugation del verbes. Do ci li regularisation es vermen tre necessi. Ma ínfelicimen just li inregulari formes es in mult vezes ja international. Li regularisation de omni verbes (p. ex. segun li schema ye -ar) dá pro to tam chocant formes. que li publica refusa lor acception.) (Ples rememorar Idiom Neutral s k r i b a r, s k r i b a v, s k r i b a s i o n etc.)

Un evitation de ínnatural chocant formes es nu possibil per max grand analytism, p. ex. per composit verbal formes: mi fe parlar, va parlar, vell parlar, ha parlat etc., talmen que omni verbal formes es reductet al pur radic — presente e tri derivat formes: infinitive e du participies. Forsan it vell esser ancor possibil reducter li infinitive, p. ex. in maniere anglés „do ama, do vide.“ Mi personalmen támen opine, que ja pro li accentu e variation on vell dever preferer li infinitive ye -r; amar,

Ma mani persones trova ancor tro mult analytism in Occ. e desira almen un syntetic preterite. On proposi por tal scope li final syllabe -vi, p. ex.: amavi, finivi etc.

Mi ne trova to practic, proque it vell evocar tre chocant e innatural formes p. ex. videvi, divi, favi, leevi, essevi, havevi etc. Ultre to li final -i ci dá a novones li impression del adjectiv, precipue in li form -ivi. E tal coincidenties on deve evitar; almen ne evocar les sin necessitá absolut, postulat per ja existent internationalitá.

Li generalmen citat argumentes contra li analytic conjugation es que it tro alonga li parla e que it sembla ínnatural. Nu, mi vermen ne save, per quo f e p a r l a r o h a p a r l a t es plu long quam p a r l a v i o p a r l a v a, si ne per li minim pause inter li du partes. Ma just ti micri intervall have li scope separar li du idées e quasi sublinear les, proque nu on have li possibilitá accentuar sive li idé del action sive ti del tempore: mi ha p a r l a t, o mi h a parlat. E in practica li analytic metode es quelcvez ancor plu curt p. ex.: „Esque Vo ha traductet li epistul? Yes, mi ha!“ e „Esque Vo traductevi li epistul? Yes, mi traductevi!“ In omni casu li expressivitá gan'a per li analytic metode.

Que ti metode es in li direction del evolution general, monstra li plu modern formes de lingues e li dialectes. Li formes

ne fundamental es conjugat con vocal a. Do ye **e** e **i** existe solmen fundamental verbes (ne derivat), e queles li persones apartenent al occidental civilisation ja conosse per li international derivates. Ti persones queles ne conosse li verb deve aprender it quam nov e tande it es vermen absolut egal, if mi deve aprender v i d i, v i d a r o v i d e r. Ma li metode de Occidental garantia li natural e international conosset form de omni derivationes, durante que li metodes del antean lingues ducte ad abstrusi e chocant formes, a charades, queles chascun deve divinar.

Quam simplic es li metode del 3 vocales anc si on ha obliviat li precis form, mi va monstrar ci.

P. ex. mi ne save, if mi deve dir c o n s e r v i r o c o n s e r v **a** r. Tande mi rememora me li derivat paroles, precipue con li finitiones -ion, -tion, -tor, -sor, -iv, -tiv, -siv, -(t)ur, -ntie etc. e mi strax trova li parol international conservativ, monstrant por li sense D bewahren li vocal verbal **a**. Li parol tre simil s e r v i r D dienen es reconossibil del derivates quam s e r v **i** t u t, s e r v **i** l i s m, s e r v i c i e.

Samli e x p e d i t i o n dá expedir, i n f i n i t i v dá finir, p o s i t i o n dá posir, c o m p a r a t i v dá compar**a**r, s i t u a t i o n dá situ**a**r, c o n f e r e n t i e dá confer**e**r, e v i d e n t dá vider, e x i s t e n t i e dá exist**e**r, e x c e l l e n z dá exceller etc. Si li parol international ne contene un tal vocal, p. ex. opinion, conductor, pression, activ, fraction, eruptiv, structur etc., tande on usa un **e**: opiner, conducter, presser, acter, fracter, erupter, structer etc.

Ti poc indicationes va servir al hesitant in li max mult casus. E si vermen un vez il vell errar, to ne va far grand cose por comprension, proque on va sempre comprender li sense, e to es ya lu essential in usation del L. I., quel ne es lingue matrin

Ma li conservation del 3 vocales es de primari signification por li regulari derivation de omni international paroles, e li conossentie de queles p. ex. es tre necessi por omni orientales, queles per poc regules recive un system guidant les quam un fil de Ariadne inter omni semblant caos de inregularitás. E samli it dá les in manu li clave por li fundamente del europan lingues. Un orientalo o altri ne-westeuropano quel vell studiar unesimli Occidental, e poy alcun vinent occidental lingue, vell gan'ar li demi témpore de aprension. Lu sam vale por homes de demi-instruction, queles aspira a plu alt gradu de civilisation e ne have li medies, ni li tempore subear denove li curs del scole. Li ver economie ne consiste in payar vili precies e reciver brac

e desvaloral'a, ma in acquisition del max bon e durabil materie o intrumente quel posse persister in omni occasiones. Espo e Ido sufice por parlar simplic coses, mem far verses e calambures, ma quam scientïal e diplomatic lingue ili es un abstrus e desgustant carricatures. Li tri infinitives -ar, -er, -ir custa un poc plu quam li -as, -is, -os, e existe sempre suficent ineptes queles va esser lurat per brii'ant aparentie e vili precie, ma ne ili es ti, qui decide li coses in li munde, to es li scientistes, tecnicos, diplomates e politicos. Si in vice de presentar al grand organisationes li du rivalisant carricatur-lingues on vell har presentat les un vermen international lingue, on vell ja long haver un tal. Solmen li abstrus extravagantie de Espo-Ido ha til nu impedit li acception de un L. I. e causat li solmen platonic expressiones de sympatie.

E. W.

EX LI MUNDLINGUAL PRESSE.

L'Emancipation Nro 3 publica un articul „Vers l'unité" de Lucien Broux, quel pro su tendentie e li clar expresset idées noi posse recomendar a omni serios interlinguist. Si omnis vell pensar sammen, noi vell haver bentost li L. I.

Pola Esperantisto (Jan.-Febr.) publica articul de J. Kostecki pri li discadentie de Espo in dialectes, e constata que existe solmen un protection contra novnascent dialectes — li genialitá de Zamenhof, e solmen un remedie: lingual organisation per discipline. Il dí: Si on comensa far changes, aperte se abisse de caos, „čar čiutage aperas novaj projektoj . . ." Nu, contra ti dangere on ne va esser protectet, til que li systema va esser suficent bon, proque anc li max bon discipline in „Esperantujo" ne posse impedir nascentie e propagation de systemas plu perfect exter „Esperantujo", e ti parte del munde es ancor 100.000 vezes plu grand! Ma anc in „Esperantujo" self li discipline sembla ne esser suficent fundat, si on tant cria pri it Advere li Genevesi „Esperanto" publica un information, que li „Centra Oficejo" ha fat un votation pri li nómines de landes (li loc in Espo ja de long malad). Do un contra-action al „Akademio"! Ja unvez li supersignat litteres ha evocat un schisma, quel ha ductet a Ido e Esperantida. Quo va eventer nu?

In „Kataluna Esperantisto" noi lee secuent interessent confession del cataloni scritor Eugeni d'Ors (Nenius): „Mi deve confesser, que alqui témpore Esperanto me fe esser desgustant — ne pro desestimation, principialmen, del idé de un lingue

conventional e universal ... Ma concretmen contra li systema de Dr. Zamenhof mi ha havet alqui prejudicies, forsan originant principalmen de cert optic impressiones. De altri latere li sovent fat laudas pri su simplicitá ha disposit me suspectios contra it. Mi sempre fe haver li conviction, que un bon lingue universal ne deve trovar-se in li necessitá esser simplic: proque suficent util vell esser su conossentie, e suficent it vell economisar altri labores, por que it mey valer li pena victer quelc plu desfacilitás in li aprension, con lu bon por li max grand perfection in li resultate. Ma omni prejudicie, omni scrupul restant in mi ja ha anullat Esperanto. Qualmen? Per su efectiv triumfe super li gentes. It convicte me per li unic maniere per quo alquicos posse convicter: victoriante. In to ci ya li max bon morale es ti del successe. Ci es un lingual systema, quel presenta-se con pretensiones devenir universal lingue auxiliari ... Tre bon. Nu qual es su jure? Li max forti, li max definitiv: esser strett ante su universalisation.“ — Li autor visibilmen ne conosse li fate de Volapük, quel just ha esset in li sam situation strett ante su ... „decadentie total“. Strax pos aparition del vermen plu bon systema de Espo it ha desaparit per subit morte. Su imensi successe ha esset ne secuentie de su valore, ma solmen del necessitá de un L. I. Ye li die quande li grand publica e li autoritativ institutiones va conosser un systema superiori a Espo, p. ex. Occidental, li grand desgusta va inundar li munde, quam in li tempores de Volapük. Mi rememora, que mi ha fat conossentie de Volapük, quande it ha esset in su culmination. Quancam desgustat in fort gradu, mi ha alliat me al moventie sub li hypnose; „Volapük es li international lingue e ne existe altri. Nu it es ja tro tard por combater it.“ Mi ha submisset me al fate del realitá (just quam Sr. d'Or). Tande occasionalmen mi ha recivet conossentie de Espo e momentalmen li hypnose ha desaparit. Pos du annus Volapük ha cessat exister! Anc li precipitat reformes, queles ha ductet a „Idiom Neutral“, ne ha posset salvar it. Esperanto nu es in li sam position quam Volapük in 1887. Su ruina es inresistibil. Ma, a Zamenhof in eterne resta li laures har salvat li munde del victorie de Volapük. E. W.

In „Weltsprache (til nu Germana Idisto) Dr. S. Auerbach scri: Si do nu un micri deviation del principie „un signe, un son“ dá plu grand facilitá, tande li practical considerationes deve prevaler super teoric principies ... Noi deve evitar omni sperflu combate contra li customes del pópules por ne desfacilar li lucta por nor lingue. — Ti opinion anc noi subscrí, ma sembla nos que Ido ne secue ti bon principies, ma sempre ançor es sub li

suggestion del fanatic logician Couturat quancam il ha morit ja ante 10 annus.

Societé Kosmoglott.

Ye occasion de transmigration de Sr Jacob Linzbach til Paris, li convenida general, li 13 februare 1925, ha electet le per unanimitá ye membre honorari.

L. Direction.

Recensiones.

Internaciona Radio Lexiko en Ido e Germana, Angla, Franca, Italiana e Hispana da K. Feder e J. Nordin. Stockholm, Editerio P. Ahlberg. Un excellent tecnical lexico, ye quel noi posse gratular li Idal samideanes pro li brill'ant aspecte e li clar e concis explication de chascun conception. Un valorosi auxiliament por omni amatores del radio-tecnica anc ne conossent Ido. Regretabilmen li traductiones in Ido monstra, que in van on nómina ti lingue „internaciona", proque li formes in li pluparte forte devia del form international. O li formes es autonom sin grammatical conexe con li radicales, o ili es derivat e tande deveni ininternational. To max bon monstra que li derivation in Ido es sur fals via. In fine de ti ci articul noi dá un comparation de Ido-formes con correspondent formes de Occidental. — In quelc casus on vell har posset selecter anc in Ido plu bon formes, p. ex. swichilo quel es incomprensibil a omni, mem angleses ne hant studiat Ido, durante que on vell posser adopter un form absolut international e comprensibil a omni sin studia anterior, it es inter-rupt-or o co-mut-at-or, paroles derivat segun li regules de Occidental e pro to absolut international.

Nu un micri bukete de exemples:

Ido:	International e derivat segun li regules de Occidental:
unpola	un-i-pol-ari
telefonado	telefon-ie
telefon-askoltilo	recept-or telefon-ic
telefonilo	telefon
tenso	tens-ion
elektrala	electr-ic
visar	scruv-ar
rezisto krizala	critic resist-ent-ie
induktala	in-duct-iv
resono	re-son-ant-ie
pozeso di interrupto	pos-it-ion de inter-rupt-ion
ocilo	oscill-at-ion
modulacilo	modul-at-or
joklo	plic-at-ura
konduktilo	con-duct-or
klemilo	serr-ette
izolilo	isol-at-or
emano	eman-at-ion
cintilifo-disto	dist-ant-ie dis-rupt-iv

etc., etc.

E. W.

Abonnamentes e subventiones recivet,

Dr. A. Stör 20 Kr. čsl. A. Michaux 10 frs. F. A. Haldin 100 Kr. sved.